

FADINI
l'apricancello
Made in Italy

I

LIBRETTO DI ISTRUZIONI

Elpro·X

PROGRAMMATORE ELETTRONICO UNIVERSALE
PER PRODOTTI FADINI MONOFASE 230V 50/60Hz

- PER APRICANCELLI SCORREVOLI CON FINECORSА - pag.3
- PER APRICANCELLI OLEODINAMICI A BATTENTE A 1 O 2 ANTE - pag.4
- PER APRIBASCULANTI A 1 O 2 MOTORI CON O SENZA FINECORSА - pag.5

pag. 1,2,3,4,5

GB

INSTRUCTIONS

Elpro·X

UNIVERSAL ELECTRONIC CONTROL BOX TO SUIT FADINI
PRODUCT RANGE 230V 50/60Hz SINGLE-PHASE

- FOR SLIDING GATES WHERE LIMIT SWITCHES ARE REQUIRED - page 7
- FOR SINGLE OR DOUBLE OIL-HYDRAULIC SWINGING GATES - page 8
- FOR SINGLE OR DOUBLE MOUNT GARAGE DOOR APPLICATIONS WITH OR WITHOUT LIMIT SWITCHES - page 9

page 1,6,7,8,9

F

NOTICES D'INSTRUCTION

Elpro·X

PROGRAMMATEUR ELECTRONIQUE POUR PRODUITS
FADINI 230V 50/60Hz MONOPHASE

- POUR OUVRE PORTAILS COULISSANTS AVEC FIN DE COURSE - page 11
- POUR OUVRE PORTAILS A BATTANT OLEODYNAMIQUES A 1 OU 2 VANTAUX - page 12
- POUR OUVRE PORTES BASCULANTES AVEC OU SANS FIN DE COURSE A 1 OU 2 MOTEURS - page 13

page 1,10,11,12,13

D

ANLEITUNG

Elpro·X

ELEKTRONISCHE UNIVERSAL-STEUERUNG FÜR
FADINI PRODUKTE EINPHASIG 230V 50/60Hz

- FÜR SCHIEBETORANTRIEBE MIT ENDSCHALTERN - Seite 15
- FÜR ÖL-HYDRAULISCHE EIN- ODER ZWEIFLÜGELDREHTORE - Seite 16
- FÜR GARAGENTORE MIT EINEM ODER ZWEI ANTRIEBEN, MIT ODER OHNE ENDSCHALTER - Seite 17

Seite 1,14,15,16,17

E

FOLLETO DE INSTRUCCIONES

Elpro·X

PROGRAMADOR ELECTRÓNICO UNIVERSAL
PARA PRODUCTOS FADINI MONOFASICO 230V 50/60Hz

- PARA ABRE-VERJAS DESLIZANTES CON TOPES DE RECORRIDO - pág.19
- PARA ABRE-VERJAS DE HOJA CON UNA O DOS HOJAS - pág.20
- PARA ABRE-VERJAS BASCULANTES, EQUIPADOS DE 1 O 2 MOTORES CON O SIN TOPES DE RECORRIDO - pág.21

pág. 1,18,19,20,21

NL

HANDLEIDING

Elpro·X

UNIVERSELE ELEKTRONISCHE PROGRAMMEERINRICHTING
VOOR FADINI PRODUCTEN EENFASE 230V 50/60Hz

- VOOR OLIEHYDRAULISCHE OPENERS VAN DRAAIHEKKEN MET 1 OF 2 VLEUGELS - pag.23
- VOOR OPENERS VAN SCHUIFHEKKEN MET EINDSCHAKELAARS - pag.24
- VOOR OPENERS VAN KANTELDEUREN MET 1 OF 2 MOTOREN MET OF ZONDER EINDSCHAKELAARS - pag.25

pag. 1,22,23,24,25

Dis. N. 4090



Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea (Verona) Italy - Tel. +39 0442 330422 r.a.
Fax +39 0442 331054 - e-mail: info@fadini.net - www.fadini.net



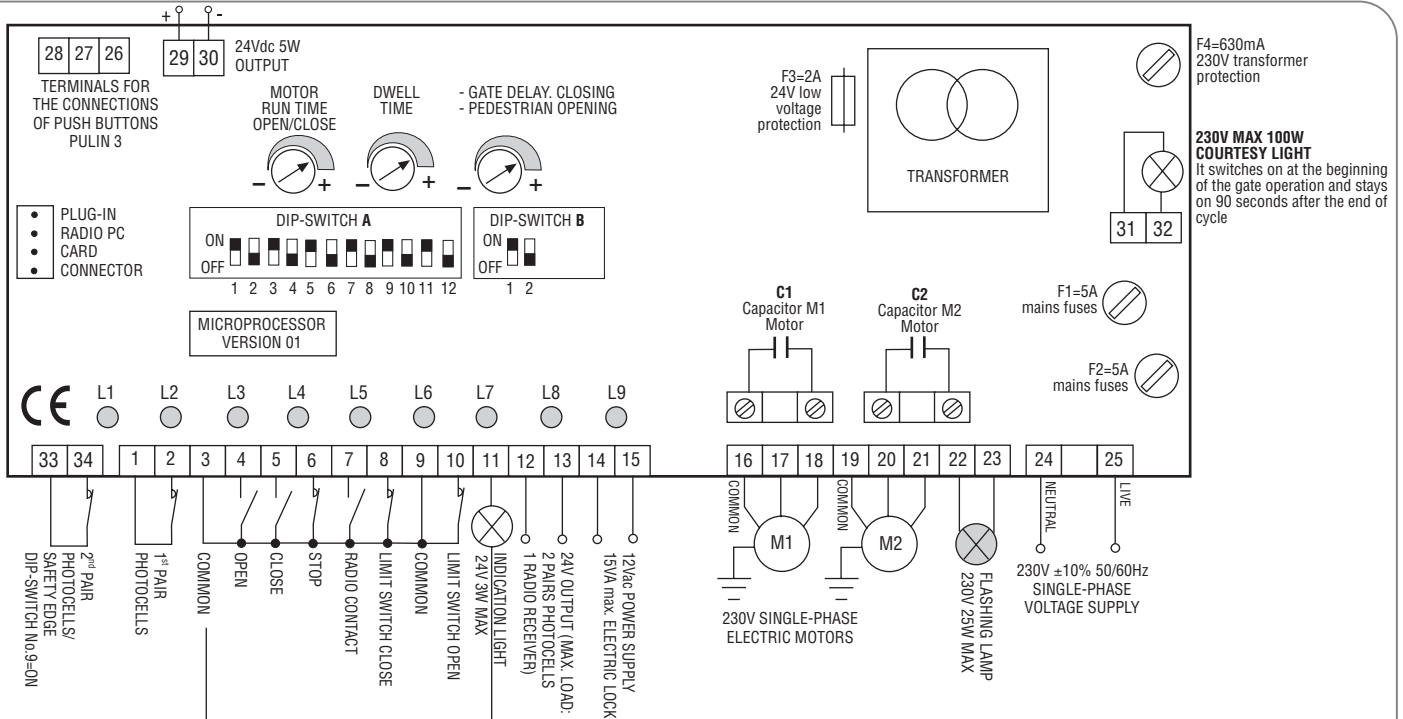


FADINI
the gate opener
Made in Italy

GB

Elpro·X

- FOR SLIDING GATES WHERE LIMIT SWITCHES ARE REQUIRED
- FOR SINGLE OR DOUBLE OIL-HYDRAULIC SWINGING GATE OPERATORS WITH ADJUSTABLE VALVES
- FOR SINGLE OR DOUBLE MOUNT GARAGE DOOR APPLICATIONS WITH OR WITHOUT LIMIT SWITCHES WITH ADJUSTABLE VALVES



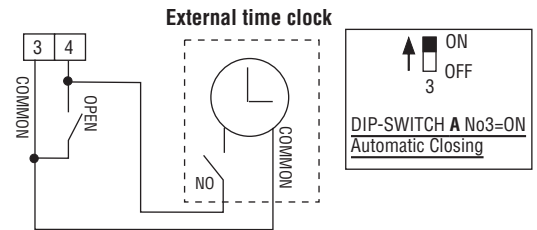
The electronic control box ELPRO X has been designed to provide a solution to the installer who may be in the situation where he has to service any kind of automatic gates: single or double swinging gates automated by electro-hydraulic operators adjustment of which is by valves, sliding gate systems where limit switches are involved, garage doors automated by 1 or 2 operators, with or without limit switches. Voltage supply is 230V 50/60Hz single-phase, fully conforming to the Low Voltage 2006/95/CE and Electro Magnetic Compatibility regulations 2004/108/EEC - 92/31/EEC. Qualified technical people are required to install this equipment, in compliance with the existing safety norms. The manufacturer declines any responsibility for incorrect handling, use and applications, and also reserves the right to change or update the product any time. **Failure to follow the installation regulations may result in serious damages to properties and persons.**

- PLEASE NOTE:**
- The control panel must be installed in a sheltered, dry place, inside the box provided with it.
 - Make sure that the power supply to the electronic programmer is 230V ±10%
 - Make sure that the power supply to the Electric Motor is 230V ±10%
 - For distances of over 50 metres we recommend using electric cables with bigger sections.
 - Fit the mains to the control panel with a 0.03A high performance circuit breaker.
 - Use 1.5mm² section wires for voltage supply, electric motor and flashing lamp. Maximum recommended distance 50m.
 - Use 1mm² section wires for limit switches, photocells, push-buttons/key-switch and accessories.
 - Bridge terminals 1 and 2 if no photocells are required.
 - Bridge terminals 3 and 6 if no key- or push-button switches are required.
 - Open/Close Motor Run Time to be set longer than actual gate travel time by the specific Trimmer switch.
- N.W.:** To fit extra accessories such as lights, CCTV etc. use only solid state relays to prevent damages to the microprocessor

- IN CASE OF FAILURE**
- Make sure that the power supply to the electronic programmer is 230V ±10%
 - Make sure that the power supply to the Electric Motor is 230V ±10%
 - Check fuses.
 - Check photocells. Contact normally closed.
 - Check voltage consistency. No power drop between motor and control panel must occur.

FUNCTIONING FEATURES COMMON TO ALL KINDS OF INSTALLATIONS

TIME CLOCK INSTALLATION: The control box ELPRO X allows a time clock to be connected to it to open/close a gate at any required time.
Connections: parallel connect the N.O. contact of the clock to terminals No.4 OPEN and No.3 COMMON in the main terminal board, set Dip-switch A No.3 to ON, automatic reclosing.
Functioning: set the clock to the required opening time; at the pre-set time the gate will be automatically operated to open and will stay open (the gate flashing lamp switches off, the PC board indication light signals the operation by emitting two short flashes of light, followed by a longer pause time). No other commanding pulses will be accepted by the system (not even by remote control) until the pre-set clock time has expired; on expiring of the clock pre-set time, the gate will close, after the pre-set dwell time of the control box main PC board.



INDICATION LIGHT: ELPRO X has a 24V max. 3W output, terminals No.11 and No.3, for a light to provide gate status indications.
Functioning: Gate is closed=Light is off. Gate is opening=Light blinks slowly. Gate is open=Light is on. Gate is closing=Light blinks fast.

COURTESY LIGHT: ELPRO X has a 230V max. 100W output for a courtesy light to be connected to it. This light switches on at the beginning of the gate operations and stays on for a fixed time, ie. 90 seconds, after the end of the duty cycle. (see drawing)



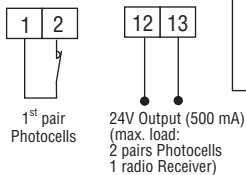
- Led Status Indications:**
- L1= Confirms proper voltage supply, 230V, and F1, F2, F3 and F4 integrity
 - L2= 2nd pair photocells or safety edge, normally alight
 - L3= 1st pair photocells, normally alight
 - L4= Open. It illuminates on pulsing to open
 - L5= Close. It illuminates on pulsing to close
 - L6= Stop. It goes off on pulsing to stop
 - L7= Radio. It illuminates on pulsing a remote control button
 - L8= Close limit switch. It is off when gate is closed
 - L9= Open limit switch. It is off when gate is open



FADINI
the gate opener
Made in Italy

LOW VOLTAGE ELECTRICAL CONNECTIONS

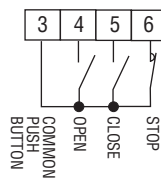
Photocells:



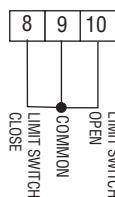
DIP-SWITCH A No.1

ON: 1st pair photocells stop gate while opening, reverse it once obstacle is removed
 OFF: photocells do not stop gate while opening, reverse it on closing if obstructed

Push Button Switch:

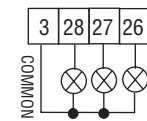


Limit Switch:



PLEASE NOTE: If no limit switches are required, link out terminals 8 and 10 with 9 or 3

Pulin 3 buttons:



Leds indicating Open - Stop - Close pulses

Radio Contact:

- Open/Close (normal way)
- Travel is reversed by any pulse
- Step by step



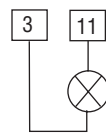
DIP-SWITCH A No.2

ON: No reversing on opening
 OFF: Any pulse reverses gate

DIP-SWITCH A No.5

ON: Step by Step. Stop in between
 OFF: Normal operating mode

24V 3W Gate Status Light:



Light **On** = Open gate
Light **Off** = Closed gate
Light flashes **fast**= Closing gate
Light flashes **normally**= opening gate
Light flashes **slowly**= gate is stopped

ELECTRIC POWER CONNECTIONS

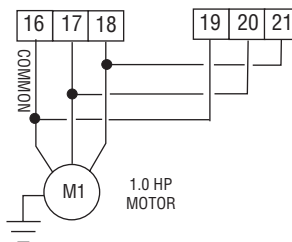
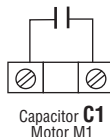
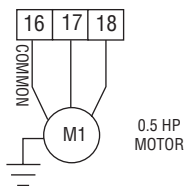
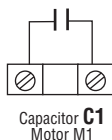
Capacitor and 230V single-phase motor:

Connect to M1 or M2 both if two sliding gate operators are required (if set to Sliding Gate, motors start together)

IMPORTANT: connect up to 0.5HP (0.36KW) motors to either terminal output, connect up to 1.0HP (0.73KW) motors in parallel with the following terminals: terminal 16 with 19; terminal 17 with 20; terminal 18 with 21.
N.W: With 1.0HP motors, replace F1 and F2 fuses with 6.3A ones

Up to 1.0HP (0.72 KW) motor

Up to 0.5HP (0.36KW)



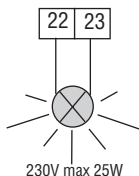
MOTOR RUN TIME



DWELL TIME



Flashing Lamp:



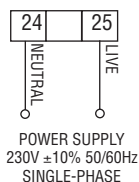
DIP-SWITCH A No.4

ON: Pre-flashing
 OFF: No pre-flashing

DIP-SWITCH A No.10

ON: Flashing lamp out of service during Dwell Time, Automatic Mode
 OFF: Flashing lamp in service during Dwell Time, Automatic Mode

Power Supply:



FUNCTIONS OF DIP-SWITCH B

Deadman Control:

DIP-SWITCH B No.2

ON: Hold-on-Switched control
 OFF: Standard Operating Mode



FUNCTIONS OF DIP-SWITCH A

Dip-Switch A

- 1= ON. Photocells. Stop during Opening
- 2= ON. Radio. No reversing during Opening
- 3= ON. Automatic Closing
- 4= ON. Pre-flashing. In service
- 5= ON. Radio. Step by step
- 6= ON. One gate opens for pedestrians
- 7= ON. Stroke Reversing Pulse. Opening
- 8= ON. No delay on Opening. Motors start together
- 9= ON. 2nd pair Photocells in service
- 10= ON. Flashing lamp out of service during Dwell
- 11= ON. Reversing to Close during Open and Dwell cycles after photocell obstruction
- 12= ON. Memory of the Times in Service



Pedestrian Opening:

On selecting Sliding Gate Mode, the Gate Delay Closing Trimmer is changed to control Pedestrian mode

Gate in fully closed position; an Open pulse opens the gate a span equals to the time set by Pedestrian Trimmer

DIP-SWITCH A No.6

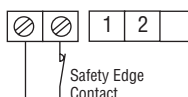
ON: Pedestrian Service
 OFF: Standard Operating Mode

PEDESTRIAN



Safety Edge:

If the safety edge is activated during Open or Close cycles, gate travel is shortly reversed; this is controlled by Dip-Switch A No.8=ON Reversing Operation Time can be increased



DIP-SWITCH A No.8

ON: Increase Reversing Time
 OFF: No time increase

DIP-SWITCH A No.9

ON: Reverse Gate Travel
 OFF: No reversing
9 N.W: If no safety edge is fitted, no need to link out the respective terminals

Re-closing on passing by the photocells:

DIP-SWITCH A No.11

ON: Gate is reversed to close during Open and Dwell cycles. Dip-Switch A No.11=ON Closing is 3 seconds after the photocell beam has been cleared
N.W: If no safety edge is fitted, no need to link out the respective terminals
 OFF: Standard Operating Mode

Automatic/Semi-automatic

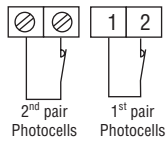
DIP-SWITCH A No.3

ON: Automatic closing
 OFF: Closing by Pulse



LOW VOLTAGE ELECTRICAL CONNECTIONS

Photocells:



24V Output (500 mA)
(max. load:
2 pairs Photocells
1 radio Receiver)

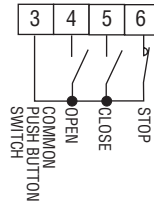
DIP-SWITCH A No.1

ON: 1st pair photocells stop gate while opening, reverse it once obstacle is removed
 OFF: 2nd pair photocells do not stop gate while opening, reverse it on closing if obstructed

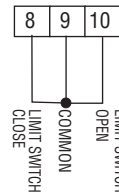
DIP-SWITCH A No.9

ON: 2nd pair photocells in service
 OFF: 2nd pair photocells not required (no need to link out terminals)

Push Button Switch:

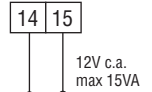


Limit Switch:



PLEASE NOTE WELL: If no limit switches are fitted, link out terminals 8 and 10 with common 9 or 3

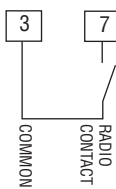
Gate electric lock:



Electric lock output lock fitted to gate operated by M1 motor (delayed on closing)

Radio Contact:

- Open/Close (normal way)
- Travel is reversed by any pulse
- Step by step



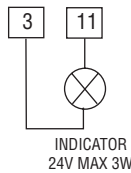
DIP-SWITCH A No.2

ON: No reversing on opening
 OFF: Any pulse reverses gate

DIP-SWITCH A No.5

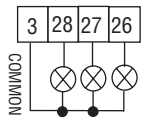
ON: Step by Step. Stop in between
 OFF: Normal operating mode

24V 3W Gate Status Light:



Light **On** = Open gate
Light **Off** = Closed gate
Light flashes **fast** = Closing gate
Light flashes **normally** = opening gate
Light flashes **slowly** = gate is stopped

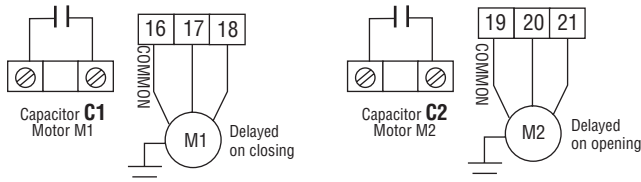
Pulin3 Button Switch



Leds indicating
Open - Stop - Close pulses

ELECTRIC POWER CONNECTIONS

Capacitor and Single-phase Motor (230V):

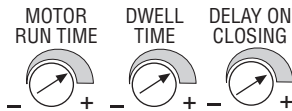


DIP-SWITCH A No.8

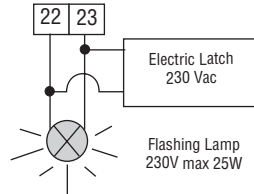
ON: No delay during opening Motors start together
 OFF: One gate is delayed by 2 seconds

WITH SINGLE SWINGING GATES:

- 1) Connect motor to M1 (terminals 16-17-18)
- 2) Set to No Delay during Opening Dip-Switch A No.8=ON
- 3) Set Delay-on-Closing Trimmer to zero (lowest-) by turning it anti-clockwise completely

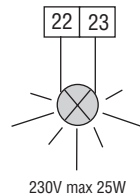


Electric Latch:



ON
 OFF
10
DIP-SWITCH A No.10
To be parallel connected to the flashing lamp, to be out of service during Dwell Time, Automatic mode: Dip-Switch A No.10=ON

Flashing Lamp:



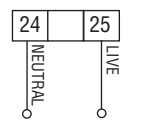
DIP-SWITCH A No.4

ON: Pre-flashing
 OFF: No pre-flashing

DIP-SWITCH A No.10

ON: Flashing lamp out of service during Dwell Time, Automatic Mode
 OFF: Flashing lamp in service during Dwell Time, Automatic Mode

Power Supply:

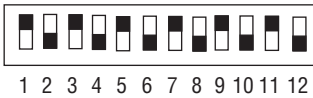


POWER SUPPLY
230V ±10% 50/60Hz
SINGLE-PHASE

FUNCTIONS OF DIP-SWITCH A

Dip-Switch A

- 1= ON. Photocells. Stop during Opening
- 2= ON. Radio. No reversing during Opening
- 3= ON. Automatic Closing
- 4= ON. Pre-flashing. In service
- 5= ON. Radio. Step by step
- 6= ON. One gate opens for pedestrians
- 7= ON. Stroke Reversing Pulse. Opening
- 8= ON. No delay on Opening. Motors start together
- 9= ON. 2nd pair Photocells in service
- 10= ON. Flashing lamp out of service during Dwell
- 11= ON. Reversing to Close during Open and Dwell cycles after photocell obstruction
- 12= ON. Memory of the Times in Service



Automatic/ Semi-automatic

DIP-SWITCH A No.3

ON: Automatic Closing
 OFF: Closing by Pulse

Pedestrian Opening (M1 Motor):

With gate in closed position, on pulsing Open one gate leaf only is opened:
- The first Open pulse operates M1 Motor
- A second Open pulse operates the M2 motor

DIP-SWITCH A No.6

ON: 1 gate opens for pedestrian
 OFF: Standard Operating Mode

Stroke Reversing Pulse Opening:

DIP-SWITCH A No.7

ON: Stroke Reversing Pulse. In service on Opening Gates in closed position
 OFF: Stroke Reversing Pulse out of service

Re-closing on passing by the photocells:

DIP-SWITCH A No.11

ON: Re-closing during Open and Dwell cycles. Dip-Switch A No.11=ON Re-closing is after 3 seconds after the photocell beam has been cleared
 OFF: Standard Operating Mode

DIP-SWITCH A No.9

ON: If a 2nd pair of photocells have been fitted
 OFF: If only 1st pair photocells have been fitted

For heavy duty applications

There can be cases where reversing operations are very frequent (block of flats or factories). A function can be activated in such cases, and the remaining motor run time is accounted for when reversing or photocell crossing occur.

DIP-SWITCH A No.12

ON: Memory of the Times in service
 OFF: Standard Operating Mode

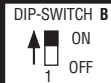
FUNCTIONS OF DIP-SWITCH B

Deadman Control:

DIP-SWITCH B No.2

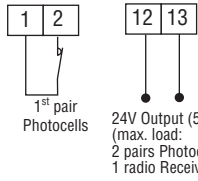
ON: Hold-on-Switched control
 OFF: Standard Operating Mode





LOW VOLTAGE ELECTRICAL CONNECTIONS

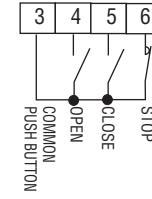
Photocells:



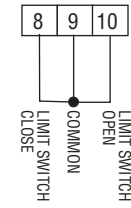
DIP-SWITCH A No.1

ON: 1st pair photocells stop gate while opening, reverse it once obstacle is removed
 OFF: photocells do not stop gate while opening, reverse it on closing if obstructed

Push Button Switch:

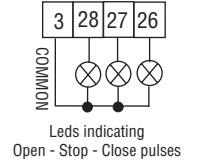


Limit Switch:



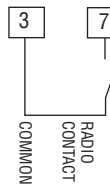
PLEASE NOTE: If no limit switches are required, link out terminals 8 and 10 with 9 or 3

Pulin 3 buttons:



Radio Contact:

- Open/Close (normal way)
- Travel is reversed by any pulse
- Step by step



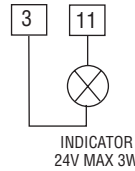
DIP-SWITCH A No.2

ON: No reversing on opening
 OFF: Any pulse reverses gate

DIP-SWITCH A No.5

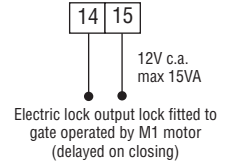
ON: Step by Step. Stop in between
 OFF: Normal operating mode

24V 3W Gate Status Light:



Light **On** = Open gate
Light **Off** = Closed gate
Light flashes **fast**= Closing gate
Light flashes **normally**= opening gate
Light flashes **slowly**= gate is stopped

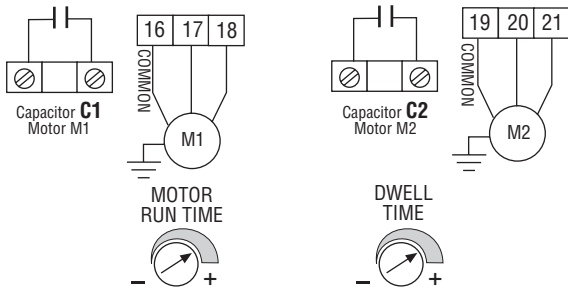
Gate electric lock:



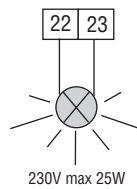
Electric lock output lock fitted to gate operated by M1 motor (delayed on closing)

ELECTRIC POWER CONNECTIONS

Capacitor and single-phase electric motor (230V):



Flashing Lamp:



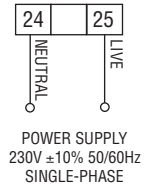
DIP-SWITCH A No.4

ON: Pre-flashing
 OFF: No pre-flashing

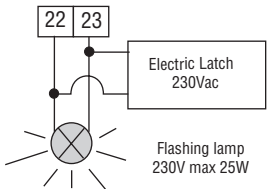
DIP-SWITCH A No.10

ON: Flashing lamp out of service during Dwell Time, Automatic Mode
 OFF: Flashing lamp in service during Dwell Time, Automatic Mode

Power Supply:



Electric Latch:



DIP-SWITCH A No.10

ON To be parallel connected to the Flashing lamp, to be out of service during Dwell Time, Automatic mode: Dip-Switch A No.10=ON
 OFF

FUNCTIONS OF DIP-SWITCH B

Deadman Control:

DIP-SWITCH B No.2

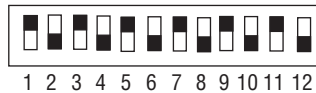
ON: Hold-on-Switched control
 OFF: Standard Operating Mode



FUNCTIONS OF DIP-SWITCH A

Dip-Switch A

- 1= ON. Photocells. Stop during Opening
- 2= ON. Radio. No reversing during Opening
- 3= ON. Automatic Closing
- 4= ON. Pre-flashing. In service
- 5= ON. Radio. Step by step
- 6= ON. No function
- 7= ON. No function
- 8= ON. No delay on Opening. Motors start together
- 9= ON. 2nd pair Photocells in service
- 10= ON. Flashing lamp out of service during Dwell
- 11= Reversing to Close during Open and Dwell cycles after photocell obstruction
- 12= ON. Memory of the Times in Service



Automatic/Semi-automatic

DIP-SWITCH A No.3

ON: Automatic Closing
 OFF: Closing by Pulse

For heavy duty applications:

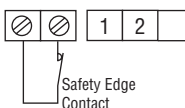
There can be cases where reversing operations are very frequent (block of flats or factories). A function can be activated in such cases, and the remaining motor run time is accounted for when reversing or photocell crossing occur.

DIP-SWITCH A No.12

ON: Memory of the Times in service
 OFF: Standard Operating Mode

Safety Edge:

If the safety edge is activated during Open or Close cycles, gate travel is shortly reversed; this is controlled by Dip-Switch A No.8=ON Reversing Operation Time can be increased



DIP-SWITCH A No.8

ON: Increase Reversing Time
 OFF: No time increase

DIP-SWITCH A No.9

ON: Reverse Gate Travel
 OFF: No reversing
N.W: If no safety edge is fitted, no need to link out the respective terminals

Re-closing on passing by the photocells:

DIP-SWITCH A No.11

ON: Gate is reversed to close during Open and Dwell cycles. Dip-Switch A No.11=ON Closing is 3 seconds after the photocell beam has been cleared
 OFF: Standard Operating Mode



FADINI
l'apricancello
Made in Italy

Elpro·X

I

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Ditta Costruttrice:



Via Mantova 177/A - 37053 Cerea (VR) Italy Tel. 0442 330422 - Fax 0442 331054
e-mail: info@fadini.net - www.fadini.net

DICHIARA SOTTO LA PROPRIA RESPONSABILITÀ CHE:

Modello: **Elpro·X** programmatore elettronico a microprocessore

È CONFORME ALLA DIRETTIVA MACCHINE98/37/CE

L'Elpro X viene commercializzato per essere installato come "impianto automatizzato", con accessori e componenti originali indicati dalla Ditta Costruttrice. La ditta costruttrice non si assume responsabilità circa l'uso improprio del prodotto.

Il prodotto risulta conforme alle seguenti normative specifiche:

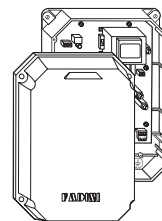
- Direttiva Bassa Tensione.....**2006/95 CE**
- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica.....**2004/108/CEE e 92/31 CEE**

Al fine di certificare il prodotto il Costruttore dichiara sotto la propria responsabilità il rispetto della **NORMATIVA DI PRODOTTOEN 13241-1**

Data: 09-06-08

Meccanica Fadini s.n.c.
Direttore Responsabile

Il Responsabile



GB

MANUFACTURER'S DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer:



Via Mantova 177/A - 37053 Cerea (VR) Italy Tel. 0442 330422 - Fax 0442 331054
e-mail: info@fadini.net - www.fadini.net

HEREBY DECLARES UNDER ITS OWN RESPONSIBILITY THAT:

Model: **Elpro·X** electronic microprocessor programmer

COMPLIES WITH MACHINERY DIRECTIVE98/37/EC

Elpro X is sold for installation as an automated system, with original accessories and components indicated by the Manufacturer.

The Manufacturer declines all responsibility for improper use of the product.

The product is conforming to the following specific regulations:

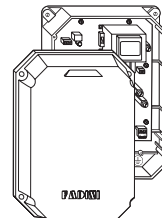
- Low Voltage Directive**2006/95 CE**
- Electromagnetic Compatibility Directive**2004/108/CEE & 92/31 CEE**

In order to certify the product, the Manufacturer declares under its own responsibility that it complies with **PRODUCT STANDARDEN 13241-1**

Date: 09-06-08

Meccanica Fadini s.n.c.
Direttore Responsabile

Supervisor



F

DECLARATION DE CONFORMITE

Constructeur:



Via Mantova 177/A - 37053 Cerea (VR) Italy Tel. 0442 330422 - Fax 0442 331054
e-mail: info@fadini.net - www.fadini.net

DECLARE SOUS SA PROPRE RESPONSABILITE QUE :

Modèle **Elpro·X** programmateur électronique à microprocesseur

EST CONFORME A LA DIRECTIVE MACHINES.....98/37/CE

L'Elpro X est vendu pour être monté comme « installation automatisée », avec les accessoires et les composants originaux indiqués par le Constructeur.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'usage improprie du produit.

Le produit est conforme aux normes suivantes:

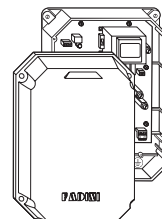
- Directive Basse Tension**2006/95 CE**
- Directive Compatibilité Electromagnétique**2004/108/CEE et 92/31 CEE**

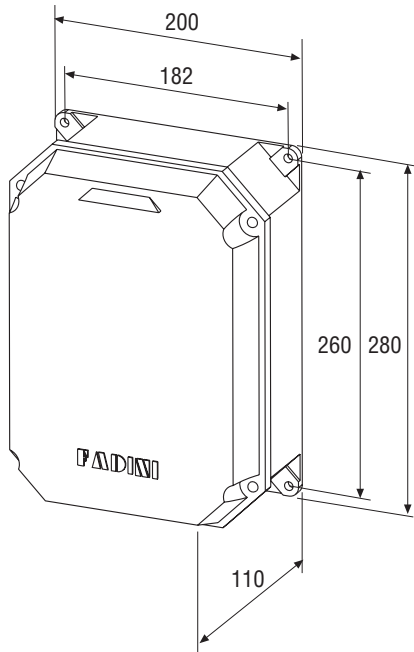
Afin de certifier le produit, le Fabricant déclare sous sa propre responsabilité qu'il est conforme à la **NORME DE PRODUIT.....EN13241-1**

Date: 09-06-08

Meccanica Fadini s.n.c.
Direttore Responsabile

Le Responsable





- I** - Prima dell'installazione da parte di personale tecnico qualificato, si consiglia di prendere visione del Libretto Normative di Sicurezza che la Meccanica Fadini mette a disposizione.
- GB** - Please note that installation must be carried out by qualified technicians following Meccanica Fadini's Safety Norms Manual.
- F** - L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié suivant le manuel des Normes de Sécurité de Meccanica Fadini.
- D** - Vor der Montage durch einen Fachmann, wird es empfohlen die Anleitung zur Sicherheitsnormen, die Meccanica Fadini zur Verfügung stellt, nachzulesen.
- E** - Antes de la instalación por el personal técnico calificado, se recomienda leer detenidamente el Folleto de la Reglamentación de Seguridad que la empresa Meccanica Fadini pone a su disposición.
- NL** - Voordat de installatie door gekwalificeerd technisch personeel wordt uitgevoerd, wordt geadviseerd om het boekje met veiligheidsvoorschriften dat Meccanica Fadini ter beschikking stelt door te lezen.



I Direttiva **2003/108/CE**
Smaltimento dei materiali
elettrici ed elettronici

VIETATO GETTARE NEI RIFIUTI
MATERIALI NOCIVI PER L'AMBIENTE

GB **2003/108/CE** Directive
for waste electrical and
electronic equipments

DISPOSE OF PROPERLY
ENVIRONMENT-NOXIOUS MATERIALS



Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea (Verona) Italy - Tel. +39 0442 330422 r.a. - Fax +39 0442 331054
e-mail: info@fadini.net - www.fadini.net

La ditta costruttrice si riserva di apportare modifiche al presente libretto senza preavviso